

KONINKRIJK BELGIE.
-----ROYAUME DE BELGIQUE.
-----ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.
-----AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 21e januari 1985 door de Ministers van Onderwijs verzocht hun van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 januari 1974 genomen ter toepassing van artikel 160 van het koninklijk besluit van 22 maart 1969 tot vaststelling van het statuut van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel, van het paramedisch personeel der inrichtingen voor kleuter-, lager, buitengewoon, middelbaar, technisch, kunst- en normaalonderwijs van de Staat, alsmede der internaten die van deze inrichtingen afhangen en van de leden van de inspectiedienst die belast is met het toezicht op deze inrichtingen", heeft de 6e februari 1985 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par les Ministres de l'Education nationale, le 21 janvier 1985, d'une demande d'avis, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 15 janvier 1974 pris en application de l'article 160 de l'arrêté royal du 22 mars 1969 fixant le statut des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen, technique, artistique et normal de l'Etat, des internats dépendant de ces établissements et des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements", a donné le 6 février 1985 l'avis suivant :

In het opschrift zou tot uiting moeten komen, dat het ontwerp het in artikel 6 van het koninklijk besluit van 15 januari 1974 geregelde bevallingsverlof betreft. Men vulle het opschrift daarom als volgt aan :

"Koninklijk besluit tot wijziging van artikel 6 van het ...".

Om in de toekomst interpretatiemoeilijkheden te voorkomen die voortvloeien uit de huidige redactie van bovenvermeld artikel 6, wordt in artikel 1 van het ontwerp de, formeel aangepaste, tekst overgenomen van de regeling die voor de personeels leden van het Rijksbestuur geldt inzake bevallingsverlof.

L'intitulé devrait faire ressortir que le projet est relatif au congé de maternité réglé par l'article 6 de l'arrêté royal du 15 janvier 1974. On le complétera dès lors comme suit :

"Arrêté royal modifiant l'article 6 de ...".

Afin d'éviter à l'avenir les difficultés d'interprétation auxquelles la rédaction actuelle de l'article 6 précité a donné lieu, l'article 1er du projet reprend, en adaptant la forme, la réglementation qui est applicable en matière de congé de maternité aux agents des administrations de l'Etat.

De kamer was samengesteld uit

de Heer : H. COREMANS,
Monsieur :

de Heer : J. VERMEIRE,
Monsieur :
Mevrouw : S. VANDERHAEGEN,
Madame :

de Heren : J. SCHRANS,
Messieurs: J. GIJSSELS,

Mevrouw : M. BENARD,
Madame :

De overeenstemming tussen de
Nederlandse en de Franse tekst
werd nagezien onder toezicht
van de H. H. COREMANS.

Het verslag werd uitgebracht
door H. H. VERHULST, eerste
auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

M. BENARD.

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

assessoren van de
afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

griffier,
greffier.

La concordance entre la ver-
sion néerlandaise et la version
française a été vérifiée sous le
contrôle de M. H. COREMANS.

Le rapport a été présenté
par M. H. VERHULST, premier audi-
teur.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

H. COREMANS.